

سورۃ بنی اسرائیل / الإسراء کی تفسیر Lesson 2: Al-Isra (Ayaat 11- 22): Day 5

وَيَدْعُ الْإِنْسَانُ بِالشَّرِّ دُعَاءَهُ بِالْخَيْرِ ط			
وَيَدْعُ	الْإِنْسَانُ	بِالشَّرِّ	دُعَاءَهُ بِالْخَيْرِ
اور دعا مانگتا ہے	آدمی	ساتھ برائی کے	مانند دعا اسکے کی ساتھ خیر کے
اور انسان جس طرح (جلدی سے) بھلائی مانگتا ہے اسی طرح برائی مانگتا ہے			

وَكَانَ الْإِنْسَانُ عَجُولًا ۝ وَجَعَلْنَا اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ آيَتَيْنِ فَمَحْوًا آيَةً						
وَكَانَ	الْإِنْسَانُ	عَجُولًا	وَجَعَلْنَا	اللَّيْلَ	وَالنَّهَارَ	آيَتَيْنِ فَمَحْوًا آيَةً
اور ہے	آدمی	جلد باز	اور	کیا ہم نے	رات کو	اور دن کو دو نشانیاں
اور انسان جلد باز (پیدا ہوا) ہے ۝ اور ہم نے دن اور رات کو دو نشانیاں بنایا ہے رات کی نشانی کو						

الَّيْلَ وَجَعَلْنَا آيَةَ النَّهَارِ مُبْصِرَةً لِّتَبْتَغُوا فَضْلًا مِّن رَّبِّكُمْ						
الَّيْلَ	وَجَعَلْنَا	آيَةَ	النَّهَارِ	مُبْصِرَةً	لِّتَبْتَغُوا	فَضْلًا مِّن رَّبِّكُمْ
رات کا	اور	بنادیا	نمونہ	دن کا	دیکھنے کو	تاکہ چاہو تم فضل سے
تاریک بنایا اور دن کی نشانی کو روشن تاکہ تم اپنے پروردگار کا فضل (یعنی روزی) تلاش کرو						

وَلِتَعْلَمُوا عَدَدَ السِّنِينَ وَالْحِسَابَ ط وَكُلَّ شَيْءٍ فَصَّلْنَاهُ						
وَلِتَعْلَمُوا	عَدَدَ	السِّنِينَ	وَالْحِسَابَ	ط	وَكُلَّ	شَيْءٍ فَصَّلْنَاهُ
اور	تاکہ جانو تم	گنتی	برسوں کی	اور حساب	اور	کُلَّ شَيْءٍ
اور برسوں کا شمار اور حساب جانو اور ہم نے ہر چیز کی (بخوبی) تفصیل						

تَفْصِيلًا ۝ وَكُلَّ إِنْسَانٍ أَلْزَمْنَاهُ طَرِيقًا فِي عُنُقِهِ ط وَنُخْرِجُ لَهُ يَوْمَ						
تَفْصِيلًا	وَكُلَّ	إِنْسَانٍ	أَلْزَمْنَاهُ	طَرِيقًا	فِي	عُنُقِهِ ط وَنُخْرِجُ لَهُ يَوْمَ
مفصل بیان کرنا	اور	ہر	آدمی	لگا دیا ہم نے اس کو	عمل نامہ	نچ گردن اسکی کے اور نکالیں گے ہم واسطے اسکے دن
کردی ہے ۝ اور ہم نے ہر انسان کے اعمال کو (بصورت کتاب) اس کے گلے میں لگا دیا ہے اور قیامت کے روز (وہ) کتاب اُسے نکال						

الْقِيَمَةِ كِتَابًا يَلْقَاهُ مَنشُورًا ۝ اقْرَأْ كِتَابَكَ ط كَفَىٰ بِنَفْسِكَ الْيَوْمَ						
الْقِيَمَةِ	كِتَابًا	يَلْقَاهُ	مَنشُورًا	اقْرَأْ	كِتَابَكَ	ط كَفَىٰ بِنَفْسِكَ الْيَوْمَ
قیامت کے	ایک کتاب کہ	دیکھے گا اس کو	کھلی ہوئی	پڑھ	کتاب اپنی	کافی ہے
دکھائیں گے جسے وہ کھلا ہوا دیکھے گا ۝ (کہنا جائے گا کہ) اپنی کتاب پڑھ لے۔ تو آج اپنا آپ						

عَلَيْكَ حَسِيبًا ۝۱۳ مَنِ اهْتَدَىٰ فَإِنَّمَا يَهْتَدِي لِنَفْسِهِ ۚ وَمَنْ							
عَلَيْكَ	حَسِيبًا	مَنِ	اهْتَدَىٰ	فَإِنَّمَا	يَهْتَدِي	لِنَفْسِهِ	وَمَنْ
اور پر تیرے	حساب لینے والی	جس نے	راہ پائی	پس سوائے اسکے نہیں کہ	راہ پاتا ہے	واسطے جان اپنی کے	اور جو کوئی
ہی محاسب کافی ہے ۝۱۳ جو شخص ہدایت اختیار کرتا ہے تو اپنے لیے اختیار کرتا ہے اور جو							
ضَلَّ فَإِنَّمَا يَضِلُّ عَلَيْهَا ۚ وَلَا تَزِرُ وَازِرَةٌ وِزْرَ أُخْرَىٰ ۚ وَمَا كُنَّا							
ضَلَّ	فَإِنَّمَا	يَضِلُّ	عَلَيْهَا	وَلَا	تَزِرُ	وَازِرَةٌ	وِزْرَ أُخْرَىٰ ۚ وَمَا كُنَّا
گمراہ ہوا	پس سوائے اسکے نہیں کہ	گمراہ ہوتا ہے	اور پر اپنے	نہیں	بوجھ اٹھاتا	کوئی بوجھ اٹھانے والا	بوجھ دوسرے کا اور نہیں ہیں ہم
گمراہ ہوتا ہے تو گمراہی کا ضرر بھی اسی کو ہوگا۔ اور کوئی شخص کسی دوسرے کا بوجھ نہیں اٹھائے گا۔ اور جب تک							
مُعَذِّبِينَ حَتَّىٰ نَبْعَثَ رَسُولًا ۝۱۴ وَإِذَا أَرَدْنَا أَنْ نُهْلِكَ قَرْيَةً							
مُعَذِّبِينَ	حَتَّىٰ	نَبْعَثَ	رَسُولًا	وَ	إِذَا	أَرَدْنَا	أَنْ نُهْلِكَ قَرْيَةً
عذاب دینے والے	یہاں تک کہ	بھیجیں	پیغمبر	اور	جب ارادہ کرتے ہیں ہم	یکہ	ہلاک کریں ہم کسی بستی کو
ہم پیغمبر نہ بھیج لیں عذاب نہیں دیا کرتے ۝۱۴ اور جب ہمارا ارادہ کسی بستی کے ہلاک کرنے کا ہوا تو وہاں							
أَمَرْنَا مُتْرَفِيهَا فَفَسَقُوا فِيهَا فَحَقَّ عَلَيْهَا الْقَوْلُ فَدَمَّرْنَاهَا							
أَمَرْنَا	مُتْرَفِيهَا	فَفَسَقُوا	فِيهَا	فَحَقَّ	عَلَيْهَا	الْقَوْلُ	فَدَمَّرْنَاهَا
حکم کرتے ہیں ہم	دولت مندوں اسکے کو	پس نافرمانی کرتے ہیں وہ	بچ اسکے	پس ثابت ہوئی	اور پر اس کے	بات	پس ہلاک کرتے ہیں ہم اسکے
کے آسودہ لوگوں کو (فواحش پر) مامور کر دیا تو وہ نافرمانیاں کرتے رہے پھر اس پر (عذاب کا) حکم ثابت ہو گیا۔ اور ہم نے							
تَذَمِيرًا ۝۱۵ وَكَمْ أَهْلَكْنَا مِنَ الْقُرُونِ مِنْ بَعْدِ نُوحٍ ۚ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ							
تَذَمِيرًا	وَ	كَمْ	أَهْلَكْنَا	مِنَ	الْقُرُونِ	مِنْ بَعْدِ	نُوحٍ ۚ وَكَفَىٰ بِرَبِّكَ
ہلاک کرنا	اور	بہت	ہلاک کیے ہم نے	سے	قرنوں	پیچھے	نوح کے اور کافی ہے پروردگار تیرا
اُسے ہلاک کر ڈالا ۝۱۵ اور ہم نے نوح کے بعد بہت سی امتوں کو ہلاک کر ڈالا۔ اور تمہارا پروردگار اپنے بندوں کے							
بِذُنُوبٍ عِبَادِهِ خَيْرٌ أَبْصِيرًا ۝۱۶ مَنْ كَانَ يُرِيدُ الْعَاجِلَةَ عَجَّلْنَا لَهُ							
بِذُنُوبٍ	عِبَادِهِ	خَيْرٌ	أَبْصِيرًا	مَنْ	كَانَ	يُرِيدُ	الْعَاجِلَةَ عَجَّلْنَا لَهُ
ساتھ گناہوں	بندوں اپنے کے	خبردار	دیکھنے والا	جو کوئی	ہے	ارادہ کرتا	جلد جلد دیتے ہیں ہم اسکے
گناہوں کو جاننے اور دیکھنے والا کافی ہے ۝۱۶ جو شخص دنیا (کی آسودگی) کا خواہشمند ہو تو ہم اس میں سے جسے چاہتے							

فِيهَا مَا نَشَاءُ لِمَنْ نُرِيدُ ثُمَّ جَعَلْنَا لَهُ جَهَنَّمَ يَصْلَاهَا مَذْمُومًا

فِيهَا	مَا	نَشَاءُ	لِمَنْ	نُرِيدُ	ثُمَّ	جَعَلْنَا	لَهُ	جَهَنَّمَ	يَصْلَاهَا	مَذْمُومًا
بچ اس کے	جو	ہم چاہتے ہیں	واسطے جسکے	چاہیں ہم	پھر	کرتے ہیں ہم	واسطے اسکے	دوزخ	داخل ہوگا اس میں	برے حال سے

ہیں اور جتنا چاہتے ہیں جلد دے دیتے ہیں پھر اس کے لیے جہنم کو (ٹھکانا) مقرر کر رکھا ہے۔ جس میں وہ نفرین سن کر اور (درگاہ اللہ

مَذْخُورًا ۱۸) وَمَنْ أَرَادَ الْآخِرَةَ وَسَعَىٰ لَهَا سَعْيَهَا وَهُوَ مُؤْمِنٌ

مَذْخُورًا	وَمَنْ	أَرَادَ	الْآخِرَةَ	وَسَعَىٰ	لَهَا	سَعْيَهَا	وَهُوَ	مُؤْمِنٌ		
راندہ ہوا	اور	جو	ارادہ کرتا ہے	آخرت کا	اور	کوشش کرتے	واسطے اسکے	جو کوشش کی ہے	اور وہ	مومن ہے

(سے) راندہ ہو کر داخل ہوگا ۱۸) اور جو شخص آخرت کا خواستگار ہو اور اس میں اتنی کوشش کرے جتنی اسے لائق ہے اور وہ مومن

فَأُولَٰئِكَ كَانَ سَعْيُهُمْ مَشْكُورًا ۱۹) كَلَّا نُبَدِّلُ هَؤُلَاءِ وَهَؤُلَاءِ مِنْ

فَأُولَٰئِكَ	كَانَ	سَعْيُهُمْ	مَشْكُورًا	كَلَّا	نُبَدِّلُ	هَؤُلَاءِ	وَهَؤُلَاءِ	مِنْ
پس یہ لوگ	ہیں	سعی ان کی	قدر دانی کی گئی ہے	بے شک	کو بد دیتے ہیں ہم	ان کو	اور	ان کو

بھی ہو تو ایسے ہی لوگوں کی کوشش ٹھکانے لگتی ہے ۱۹) ہم ان کو اور ان کو سب کو تمہارے پروردگار

عَطَاءِ رَبِّكَ ۖ وَمَا كَانَ عَطَاءُ رَبِّكَ مَحْظُورًا ۲۰)

عَطَاءِ	رَبِّكَ	وَمَا	كَانَ	عَطَاءُ	رَبِّكَ	مَحْظُورًا
بخشش	پروردگار تیرے کی	اور	نہیں ہے	بخشش	رب تیرے کی	بندگی گئی

کی بخشش سے مدد دیتے ہیں۔ اور تمہارے پروردگار کی بخشش (کسی سے) رکی ہوئی نہیں ۲۰)